

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
23 December 2004  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Генерального секретаря от 21 декабря 2004 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на письмо, направленное мне 14 декабря 2004 года министром иностранных дел и иммиграции Папуа — Новой Гвинеи сэром Раббие Л. Намалиу, по поводу мирного процесса на Бугенвиле и мандата Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле (МООННБ) (см. приложение)\*.

Я поздравляю правительство Папуа — Новой Гвинеи и бугенвильские стороны с тем, что они преодолели свои разногласия и приняли Конституцию Бугенвиля, в результате чего открылся путь к избранию автономного правительства Бугенвиля. Подготовка к проведению выборов, подробная информация о чем содержится в письме министра иностранных дел, уже началась. Избирательная комиссия Папуа — Новой Гвинеи в консультации с администрацией Бугенвиля разработала график проведения выборов. Таким образом, очевидно, что правительство Папуа — Новой Гвинеи и бугенвильские стороны по-прежнему твердо привержены осуществлению Мирного соглашения без дальнейших промедлений.

Что касается плана уничтожения оружия, являющегося одним из основных элементов Соглашения, то правительство Папуа — Новой Гвинеи и провинциальная администрация Бугенвиля при содействии МООННБ продолжают свои усилия с целью побудить бывших комбатантов уничтожить оставшиеся 6 процентов оружия, находящегося в местах безопасного хранения, что должно способствовать устранению последнего препятствия, мешающего началу избирательного процесса.

Как известно членам Совета, МООННБ следит за ситуацией в плане безопасности и информирует об этом Консультативный комитет по мирному процессу, в котором она председательствует. Эта роль имеет особо важное значение в период, предшествующий выборам. С учетом возобновления деятельности Франсиса Она на всей территории Бугенвиля настоятельно необходимо, чтобы МООННБ продолжала способствовать диалогу между его сторонниками и руководителями Бугенвиля до конца избирательного процесса. Как только будет создано автономное правительство Бугенвиля, оно возьмет на себя функции, выполняемые сейчас консультативным комитетом, а МООННБ завершит выполнение всех своих функций. Автономное правительство Бугенвиля возь

---

\* Приложение распространяется только на том языке, на каком оно было представлено.

мет на себя также задачу, связанную с непосредственным урегулированием вопроса о «запретной зоне».

Подготовка к выборам, которую правительство Папуа — Новой Гвинеи вело открытым и всеобъемлющим образом, представляет собой позитивное событие и заслуживает нашей поддержки. Следует приложить все усилия к закреплению успехов, достигнутых к настоящему моменту, с тем чтобы позволить сторонам довести мирный процесс до успешного завершения в июне следующего года.

С учетом вышеизложенного я хотел бы просить Совет положительно откликнуться на просьбу правительства Папуа — Новой Гвинеи о сохранении присутствия МООННБ в Бугенвиле и рекомендую продлить мандат Миссии по наблюдению на шесть месяцев, до 30 июня 2005 года, с тем чтобы она могла завершить выполнение своих функций, одобренных Советом.

*(Подпись)* Кофи А. Аннан

**Приложение**

**Письмо министра иностранных дел и иммиграции  
Папуа — Новой Гвинеи от 14 декабря 2004 года на имя  
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]